

הזדמנויות ה-AI של ישראל בערים החכמות של אמריקה הלטינית מול הסיכונים המשפטיים / עו"ד דוד מלמד*

הבינה המלאכותית (AI) הגיעה לאמריקה הלטינית והיא מביאה איתה מציאות עסקית חדשה, המציבה הזדמנויות חסרות תקדים לצד סיכונים משמעותיים. ממשלות ותאגידים ענק משקיעים מיליארדי דולרים כדי להפוך את המגה-ערים הלטינו-אמריקאיות - מסאו פאולו ועד בוגוטה - לחכמות, יעילות ובטוחות יותר. עבור החדשנות הישראלית, זוהי קריאה לאחד ממגרשי המשחקים הגדולים בעולם, אולם ללא הבנה משפטית-עסקית מעמיקה, הן עלולות להפוך במהירות למלכודת יקרה.

כמשרד עורכי דין המתמחה בתחום הטכנולוגי במשך עשרות שנים ברור לנו שטכנולוגיות AI ישראליות בתחומי התחבורה, האנרגיה והביטחון הן הפתרון מצוין לצורך הלטיני האדיר. עסקאות אלו, המשלבות את החדשנות הישראלית עם העוצמה הלטינית הן בעלות פוטנציאל להיות עסקאות המאה, אולם קיימים גם אתגרים רבים. האתגר המרכזי הראשון הוא "חומת הדאטה" הרגולטורית, בדומה לכללים הרגולטוריים הקיימים גם בישראל¹ וגם באירופה². מערכות AI רעבות למידע מקומי כדי ללמוד ולתפקד, אך חוקי הגנת הפרטיות המחמירים ביבשת, כמו ה- Lei Geral de Proteção de Dados (או בקיצור, LGPD) הברזילאי, הדומה לכללי ה-GDPR, לרבות בנושא הטלת קנסות משמעותיים (אך גם Data Protection Law (Law No. 21.719) מסוף 2024 בצ'ילה, Personal Data Protection Law (Law No. 25.326) משנת 2000 בארגנטינה, Federal Law on the Protection of Personal Data Held by Private Parties (LFPDPPP) of the Supreme Decree No. 016-2024-JUS (ועוד) - יוצרים חומת הגנה על הפרטיות במדינות אלה. זו אינה רק בעיה של ציות, זהו חסם עסקי יסודי, המחייב חברות ישראליות לקבל יעוץ משפטי על הדין המקומי ולפעול על פיו, מה שהופך את ההיבט המשפטי לחלק בלתי נפרד מהתוכנית העסקית.

סוגיית הגנת המידע היא רק אחד האתגרים. אתגר מהותי נוסף הוא נושא האחריות, תרחיש הבלהות של כל הנהלה³: למשל, מערכת AI ישראלית לניהול תנועה גורמת לתאונת שרשרת במקסיקו סיטי - האם האשמה רובצת על כתפי המפתחים בישראל, חברת האינטגרציה המקומית, או העירייה שהפעילה את המערכת? היעדר הגדרה חוזית מדויקת לסיכון זה יוצרת חשיפה שיכולה לגרום משבר תדמיתי ופיננסי שממנו יהיה קשה להתאושש.

במקביל, ללא מערכת הסכמת הבנויה בצורה נכונה, העסקה עשויה להפוך לזירת קרב על הנכס היקר ביותר: הקניין הרוחני. מערכת ה-AI אינה מוצר סטטי, היא "ילד" טכנולוגי אשר יתבגר תוך לימוד הדאטה הלטיני העשיר שאליו ייחשף. התוצאה היא ידע חדש ובעל ערך עצום. ככל שהסכמי ההתקשרות לא יטפלו בנושא היטב תעלה שאלה למי הוא שייך? האם לחברה הישראלית שהביאה את ה-DNA הטכנולוגי, או לשותף המקומי שסיפק את "סביבת הגידול"? ללא הסדרה ברורה של הבעלות על הידע הנגזר, החברה הישראלית עלולה לגלות שהקניין הרוחני שלה "זוהם"⁴ והיא איבדה את הבעלות על הדור הבא של הטכנולוגיה שלה.

לסיכום, בעסקאות AI בדרום אמריקה, המדד להצלחה אינו טמון רק בקוד, אלא גם בארכיטקטורה העסקית-משפטית שעוטפת אותו. בנייתה דורשת ראייה אסטרטגית וליווי של משרד עורכי דין שאינו רק מבין בטכנולוגיה ובשוק הלטיני, אלא גם יודע לתכנן את הגשר המורכב בין קוד, תרבות ורגולציה. חברות ישראליות שישכילו לבנות את הגשר הזה בצורה נכונה, לא רק ימנעו מסיכונים - הן יבנו את עסקאות המאה.

* עו"ד דוד מלמד הינו עורך דין במשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים (www.boks-international.com) דוד מתמקד בעסקאות בינלאומיות בעיקר מול מדינות פורטוגל, ספרד ואמריקה הלטינית, דיני חברות, ודיני מקרקעין. הוא דובר ספרדית, פורטוגזית, אנגלית ועברית. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com

¹ ראו: פרטיות ממונה ומה שבתיקון/עו"ד עדי מרכוס, פורסם באפיק משפטי 445 - 06.08.2025 <https://he.afiklaw.com/articles/a445>

² ראו: קצת על ההשתלטות העוינת הפרטית של אירופה על העולם העסקי/עו"ד עדי מרכוס, פורסם באפיק משפטי 333 - 21.04.2021 <https://he.afiklaw.com/articles/a333>

³ ראו: כשהדיקטטור נכנס לאטרף מכיוון שפרצו לך למאגר המידע/עו"ד אסנת נתאי, פורסם באפיק משפטי 424 - 16.10.2024 <https://he.afiklaw.com/articles/a424>

⁴ ראו: מי זיהם את הקניין הרוחני שלי? או האם אני בכלל הבעלים של האתר שלי/עו"ד דורון אפיק, פורסם באפיק משפטי 375 - 30.11.2022 <https://he.afiklaw.com/articles/a375>

Israel's AI Opportunities in Latin America's Smart Cities Versus Legal Risks / David Melamed, Adv.*

Artificial Intelligence (AI) has arrived in Latin America and is bringing with it a new business reality, which presents unprecedented opportunities alongside significant risks. Governments and corporations are investing billions of dollars to make the Latin American megacities - from São Paulo to Bogotá - smarter, more efficient, and safer. For Israeli innovation, this is a call to one of the world's largest playgrounds, but without a thorough legal-business understanding, they can quickly become a costly trap.

As a law firm that expertizes in Israeli high-tech for dozens of years it is clear to us that Israeli AI technologies in the fields of transportation, energy, and defense are an excellent solution to the tremendous Latin need. Combining Israeli innovation with Latin power has the potential to create the transactions of the century, but there are also many challenges. The first major challenge is the regulatory "data wall," similar to the regulatory regime in both Israel¹ and Europe². AI systems are hungry for local data to learn and digest, but the continent's stringent privacy protection laws, such as Brazil's Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) - which is similar to the GDPR, including with regards to the material criminal fines it applies (but also the Personal Data Protection Law (Law No. 25.326) of 2000 in Argentina, The Mexican Federal Law on the Protection of Personal Data Held by Private Parties (LFPDPPPP) that was significantly updated in March, 2025, the amendment of the law in Peru from the same month called Supreme Decree No. 016-2024-JUS, etc.) creates a wall of privacy protection in these jurisdictions. This is not only an issue of compliance - it is a fundamental business barrier, which requires Israeli companies to receive legal advice on local law and act in compliance with it, which makes the legal aspect an integral part of the business plan.

The issue of data protection is only one of the challenges. Another challenge is the liability issue, the nightmare scenario of any management³: for example, an Israeli AI system for traffic management causes a chain accident in Mexico City - is the liability on the shoulders of the developers in Israel, the local integration company or maybe the municipality that operated the system? Lack of a precise contractual definition for such a situation may lead to an exposure that can cause an image and financial crisis from which it will be difficult to recover.

Additionally, without a properly structured contractual system, the transaction could turn into a battleground for the most valuable asset: intellectual property. The AI system is not a static product - it is a technological "child" which will mature by studying the rich Latin data to which it will be exposed. The result is a new and immensely valuable knowledge. To the extent that the engagement agreements do not address this issue well, questions will arise as to whom it belongs? Does it belong to the Israeli company that brought the technological DNA, or to the local partner that provided the "growth environment"? Without a clear regulation of ownership of the derived knowledge, the Israeli company may discover that its intellectual property has been "contaminated"⁴ and it has lost ownership of the next generation of its technology.

In conclusion, in AI transactions in South America, the measure of success lies not only in the code, but also in the business-legal architecture that envelops it. Building it requires a strategic vision and the support of a law firm that not only understands technology and the Latin market, but also knows how to plan the complex bridge between code, culture and regulation. Israeli companies that are wise enough to build this bridge correctly will not only avoid risks but may build the deals of the century.

* **David Melamed, Adv.** is an attorney at the office of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com). David's practice focuses primarily on international transactions mainly with Spain and Latin America, corporate law and real estate. He speaks Spanish, Portuguese, English and Hebrew. Nothing herein should be treated as a legal advice and all issues must be reviewed on a case-by-case basis. For additional details: +972-3-6093609 or at the e-mail: afiklaw@afiklaw.com.

¹ See: *Privacy, DPO and what's in the Amendment* / Adi Marcus, Adv., published in Afik News 445 06.08.2025 - <https://www.afiklaw.com/articles/a445>

² See: *Some thought on Europe's private hostile takeover of the business world* / Adi Marcus, Adv., published in Afik Law 333 21.04.2021 - <https://www.afiklaw.com/articles/a333>

³ See: *When a Director "Enters an Atrax State" (Goes Frenzy) Because of a Data Breach* / Osnat Nitai, Adv., Published in Afik Legal 424 16.10.2024 - <https://www.afiklaw.com/articles/a424>

⁴ See: *Who polluted my IP, or: Am I the master of my domain?* / Doron Afik, Esq. Published in Afik News 375 30.11.2022 - <https://www.afiklaw.com/articles/a375>

Las oportunidades de IA de Israel en las ciudades inteligentes de América Latina frente a los riesgos legales / David Melamed, Adv.*

La Inteligencia Artificial (IA) ha llegado a América Latina y trae consigo una nueva realidad empresarial, que presenta oportunidades sin precedentes junto con riesgos significativos. Los gobiernos y las corporaciones están invirtiendo miles de millones de dólares para hacer que las megaciudades latinoamericanas, desde São Paulo hasta Bogotá, sean más inteligentes, eficientes y seguras. Para la innovación israelí, este es un llamado a uno de los campos de juego más grandes del mundo, pero sin una comprensión profunda de los negocios legales, pueden convertirse rápidamente en una trampa costosa.

Como bufete de abogados experto en alta tecnología israelí durante decenas de años, nos queda claro que las tecnologías de IA israelíes en los campos del transporte, la energía y la defensa son una excelente solución a la tremenda necesidad latina. Combinar la innovación israelí con el poder latino tiene el potencial de crear las transacciones del siglo, pero también hay muchos desafíos. El primer gran desafío es el "muro de datos" regulatorio, similar al régimen regulatorio tanto en Israel como en¹ Europa². Los sistemas de IA están hambrientos de datos locales para aprender y digerir, pero las estrictas leyes de protección de la privacidad del continente, como la Ley General de Protección de Datos (LGPD) de Brasil, que es similar al GDPR, incluso en lo que respecta a las multas penales materiales que aplica (pero también la Ley de Protección de Datos Personales (Ley N° 25.326) de 2000 en Argentina, La Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares (LFPDPP) que se actualizó significativamente en marzo de 2025, la reforma de la ley en Perú a partir del mismo mes denominada Decreto Supremo N° 016-2024-JUS, etc.) crea un muro de protección de la privacidad en estas jurisdicciones. Esto no es solo una cuestión de cumplimiento, es una barrera comercial fundamental, que requiere que las empresas israelíes reciban asesoramiento legal sobre la ley local y actúen de conformidad con ella, lo que hace que el aspecto legal sea una parte integral del plan de negocios.

El tema de la protección de datos es solo uno de los desafíos. Otro desafío es el tema de la responsabilidad, el escenario de pesadilla de cualquier gestión³: por ejemplo, un sistema de IA israelí para la gestión del tráfico causa un accidente en cadena en la Ciudad de México: ¿la responsabilidad recae sobre los hombros de los desarrolladores en Israel, la empresa de integración local o tal vez el municipio que operó el sistema? La falta de una definición contractual precisa para tal situación puede conducir a una exposición que puede causar una crisis financiera y de imagen de la que será difícil recuperarse.

Además, sin un sistema contractual debidamente estructurado, la transacción podría convertirse en un campo de batalla para el activo más valioso: la propiedad intelectual. El sistema de IA no es un producto estático, es un "niño" tecnológico que madurará estudiando los ricos datos latinos a los que estará expuesto. El resultado es un conocimiento nuevo e inmensamente valioso. En la medida en que los acuerdos de compromiso no aborden bien este tema, surgirán preguntas sobre a quién pertenece. ¿Pertenece a la empresa israelí que trajo el ADN tecnológico o al socio local que proporcionó el "entorno de crecimiento"? Sin una regulación clara de la propiedad del conocimiento derivado, la empresa israelí puede descubrir que su propiedad intelectual ha sido "contaminada"⁴ y ha perdido la propiedad de la próxima generación de su tecnología.

En conclusión, en las transacciones de IA en América del Sur, la medida del éxito radica no solo en el código, sino también en la arquitectura empresarial-legal que lo envuelve. Construirlo requiere una visión estratégica y el apoyo de una firma de abogados que no solo entienda la tecnología y el mercado latino, sino que también sepa cómo planificar el complejo puente entre código, cultura y regulación. Las empresas israelíes que sean lo suficientemente sabias como para construir este puente correctamente no solo evitarán riesgos, sino que también pueden construir los acuerdos del siglo.

* **David Melamed, Adv.** es abogado en la oficina de Afik & Co., Abogados y Notarios (www.afiklaw.com), que forma parte de BOKS International (www.boks-international.com). La práctica de David se centra principalmente en transacciones internacionales principalmente con España y América Latina, derecho corporativo y bienes raíces. Habla español, portugués, inglés y hebreo. Nada de lo aquí contenido debe tratarse como un asesoramiento legal y todos los problemas deben revisarse caso por caso. Para más detalles: +972-3-6093609 o en el correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Ver: Privacidad, DPO y lo que hay en la Enmienda/ Adi Marcus, Adv., publicado en Afik News 445 06.08.2025 - <https://es.afiklaw.com/articles/a445>

² Ver: Algunas reflexiones sobre la hostil adquisición privada del mundo empresarial por parte de Europa/ Adi Marcus, Adv., publicado en Afik Law 333 21.04.2021 - <https://es.afiklaw.com/articles/a333>

³ Ver: Cuando un director "entra en estado de Atrai" (se vuelve frenético) debido a una filtración de datos/ Osnat Nitay, Adv., publicado en Afik Legal 424 16.10.2024 - <https://es.afiklaw.com/articles/a424>

⁴ Ver: ¿Quién contaminó mi IP, o: ¿Soy el dueño de mi dominio? / Doron Afik, Esq. Publicado en Afik News 375 30.11.2022 - <https://es.afiklaw.com/articles/a375>